PARLIAMENTARY ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

21 September 1989 **Doc. 6120**

PROGRESS REPORT

of the Bureau of the Assembly and the Standing Committee[1]

(8 May -21 September 1989)

Rapporteur : Mr MARTINEZ

I. *Introduction*

1. The Assembly held the first part of its 41st Ordinary Session in Strasbourg from 8 to 12 May 1989. During the part-session, the Bureau met on 12 May. It subsequently met in Paris on 8 June 1989

2. The Assembly held the second part of its 41st Ordinary Session in Strasbourg from 3 to 7 July 1989. During this part-session the Bureau met on 5 and 7 July 1989. It subsequently met in Paris on 4 September 1989 and in Strasbourg on 21 September 1989.

3. The Standing Committee met in Strasbourg on 5 and 6 July 1989.

II. *Preparation of the third part of the 41st Ordinary Session*

a. *Agenda and order of business*

4. On 5 and 6 July 1989 the Standing Committee, on a proposal from the Bureau, adopted the agenda and approved the draft order of business for the third part of the 41st Ordinary Session of the Assembly. At the same time, it instructed the Bureau to make such changes to the order of business as proved necessary. The Bureau made adjustments at its meetings on 4 and 21 September.

b. *Organisation of debates*

5. All debates will be organised in accordance with Rule 34 of the Rules of Procedure, with the same arrangements as for the first part of the Assembly's 41st Ordinary Session (8-12 May 1989): the debates will be of set length and will close at the agreed time whether or not all mem-

1. *a.* See previous progress report (Doc. 6044).
b. See 10th Sitting, 21 September 1989.

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

21 septembre 1989 **Doc. 6120**

RAPPORT D'ACTIVITÉ

du Bureau de l'Assemblée et de la Commission Permanente[1]

(8 mai -21 septembre 1989)

Rapporteur : M. MARTINEZ

I. *Introduction*

1. L'Assemblée a tenu la première partie de sa 41e Session ordinaire du 8 au 12 mai 1989 à Strasbourg. Au cours de cette partie de session, le Bureau s'est réuni le 12 mai. Il s'est ensuite réuni le 8 juin 1989 à Paris.

2. L'Assemblée a tenu la deuxième partie de sa 41e Session ordinaire du 3 au 7 juillet 1989 à Strasbourg. Au cours de cette partie de session, le Bureau s'est réuni les 5 et 7 juillet 1989. Il s'est ensuite réuni le 4 septembre 1989 à Paris et le 21 septembre 1989 à Strasbourg.

3. La Commission Permanente s'est réunie les 5 et 6 juillet 1989 à Strasbourg.

II. *Préparation de la troisième partie de la 41e Session ordinaire*

a. *Ordre du jour et calendrier*

4. Les 5 et 6 juillet 1989, la Commission Permanente a, sur proposition du Bureau, adopté l'ordre du jour et approuvé le projet de calendrier de la troisième partie de la 41e Session ordinaire de l'Assemblée. En même temps, elle a chargé le Bureau d'effectuer les modifications au calendrier qui se révéleraient nécessaires. Le Bureau a procédé à des mises à jour à l'occasion de ses réunions des 4 et 21 septembre.

b. *Organisation des débats*

5. Tous les débats seront organisés conformément à l'article 34 du Règlement, selon les mêmes modalités qu'au cours de la première partie de la 41e Session ordinaire de l'Assemblée (8-12 mai 1989): fixation d'une durée déterminée pour les débats et clôture de la discussion à l'heure ainsi

1. *a.* Voir le précédent rapport d'activité (Doc. 6044).
b. Voir 10e séance, 21 septembre 1989.

bers down to speak have done so ; members down to speak and present but not given the floor will be allowed to hand in their speeches in writing for publication in the official report.

c. *Report of the Committee of Ministers*

6. On Friday 22 September 1989, at 10 a.m., Mr Thorvald Stoltenberg, Minister for Foreign Affairs of Norway, Chairman-in-Office of the Committee of Ministers, will present the communication on the activities of the Committee of Ministers and answer parliamentary questions. These must be tabled by 6 p.m. on Thursday 21 September at the latest.

d. *Address by the Secretary General*

7. At about 12 noon on the same day, Mrs Catherine Lalumière, Secretary General of the Council of Europe, will address the Assembly and answer questions.

e. *Guest speakers*

8. On Tuesday 26 September 1989, Mr Jacques Delors, President of the Commission of the European Communities, will address the Assembly and answer questions.

9. On Wednesday 27 September 1989, Mr Turgut Özal, Prime Minister of Turkey, will address the Assembly and answer questions, which must be tabled by 12 noon on Tuesday 26 June at the latest.

f. *OECD report*

10. On Thursday 28 September 1989, Mr Jean-Claude Paye, Secretary General of OECD, will present that organisation's report for 1989 and answer questions. Furthermore, parliamentarians from OECD countries which are not members of the Council of Europe will take part in the debate that will follow presentation of the OECD activity report.

g. *EFTA report*

11. On Saturday 23 September 1989, Mr Jon Baldvin Hannibalsson, Minister for Foreign Affairs of Iceland, Chairman of the Council of EFTA at ministerial level, will present the 27th and 28th EFTA reports and answer questions.

III. *Ratification of credentials*

12. On 5 July 1989, the Standing Committee, on the Assembly's behalf, adopted the supplementary report on the examination of credentials (see Appendix I).

convenue, que la liste des orateurs soit épuisée ou non, les membres inscrits et présents qui n'ont pu prendre la parole étant autorisés à déposer leurs interventions par écrit pour publication au compte rendu.

c. *Rapport du Comité des Ministres*

6. Le vendredi 22 septembre 1989 à 10 heures, M. Thorvald Stoltenberg, ministre des Affaires étrangères de la Norvège, Président en exercice du Comité des Ministres, présentera la communication sur les activités du Comité des Ministres et répondra aux questions parlementaires. Celles-ci devront être déposées au plus tard le jeudi 21 septembre à 18 heures.

d. *Exposé du Secrétaire Général*

7. Vers 12 heures, le même jour, M^me^ Catherine Lalumière, Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, fera un exposé et répondra aux questions.

e. *Orateurs invités*

8. Le mardi 26 septembre 1989, M. Jacques Delors, Président de la Commission des Communautés européennes, fera un exposé et répondra aux questions.

9. Le mercredi 27 septembre 1989, M. Turgut Özal, Premier ministre de Turquie, s'adressera à l'Assemblée et répondra aux questions qui devront être déposées au plus tard le mardi 26 juin à 12 heures.

f. *Rapport de l'OCDE*

10. Le jeudi 28 septembre 1989, M. Jean-Claude Paye, Secrétaire général de l'OCDE, présentera le rapport de celle-ci pour 1989 et répondra aux questions. Par ailleurs, les parlementaires des pays de l'OCDE non membres du Conseil de l'Europe participeront à la discussion qui suivra la présentation du rapport sur les activités de l'OCDE.

g. *Rapport de l'AELE*

11. Le samedi 23 septembre 1989, M. Jon Baldvin Hannibalsson, ministre des Affaires étrangères d'Islande, président du Conseil de l'AELE au niveau ministériel, présentera les 27^e^ et 28^e^ rapports de l'AELE et répondra aux questions.

III. *Validation de pouvoirs*

12. Le 5 juillet 1989, la Commission Permanente, agissant au nom de l'Assemblée, a adopté le rapport complémentaire sur la vérification de pouvoirs (annexe I).

IV. *Changes in the membership of committees*

13. On 5 July 1989, the Standing Committee also approved changes in the membership of committees in respect of Denmark, France, Iceland, the Netherlands and Portugal (see Appendix II).

V. *Activities of the President of the Assembly*

14. At the meetings of the Standing Committee on 5 July 1989 and the Bureau on 21 September 1989, the President reported on a number of visits he had made since his election:

— on 30 May 1989, the President paid an official visit to Finland and had talks there with the country's leading political figures. The President of the Finnish Republic has accepted an invitation to address the Assembly at the first part of the 42nd Ordinary Session;

— from 26 to 30 June 1989, leading the *ad hoc* Committee on Relations with East European countries, the President visited Moscow at the invitation of the President of the Supreme Soviet of the Soviet Union. Members of the committee were received by Mr Lukyanov, First Vice-President of the Supreme Soviet. This visit revealed keen interest on the part of the Soviets, since confirmed by Mr Gorbachev's visits, in projects for co-operation between the Soviet Union and the Council of Europe, particularly in fields such as the environment, culture and human rights;

— on 14 September 1989, the President had talks in Strasbourg with Mr Enrique Baron Crespo, President of the European Parliament;

— on 15 September 1989 in Brussels, the President had an exchange of views with Mr Jacques Delors, President of the Commission of the European Communities.

VI. *Special guest status*

15. At its meeting on 8 June 1989, the Bureau unanimously agreed to grant special guest status with the Parliamentary Assembly to the national legislative assemblies of Hungary, Poland, the Soviet Union and Yugoslavia.

At its meeting on 7 July 1989, the Bureau allocated the following numbers of seats to the special guest delegations:

— Hungary: 6 seats;

— Poland: 6 seats;

— Soviet Union: 18 seats;

IV. *Modifications dans la composition des commissions*

13. La Commission Permanente a également approuvé le 5 juillet 1989 des modifications dans la composition des commissions au titre du Danemark, de la France, de l'Islande, des Pays-Bas et du Portugal (annexe II).

V. *Activités du Président de l'Assemblée*

14. Aux réunions de la Commission Permanente du 5 juillet 1989 et du Bureau du 21 septembre 1989 le Président a rendu compte de certains de ses déplacements depuis son élection:

— le 30 mai 1989, le Président a effectué une visite officielle en Finlande. A cette occasion, il a eu des entretiens avec les plus hautes personnalités politiques de ce pays. Le président de la République finlandaise a accepté l'invitation à prononcer une allocution devant l'Assemblée à l'occasion de la première partie de la 42e Session ordinaire;

— du 26 au 30 juin 1989, le Président, à la tête de la commission *ad hoc* pour les relations avec l'Europe de l'Est, s'est rendu à Moscou, sur invitation du président du Soviet suprême de l'Union Soviétique. Les membres de la commission ont, entre autres, été reçus par M. Lukyanov, premier vice-président du Soviet suprême. Il ressort de cette visite un intérêt marqué des interlocuteurs soviétiques, confirmé, depuis, par la visite du Président Gorbatchev, des projets de coopération dans des domaines tels que l'environnement, la culture et les droits de l'homme;

— le 14 septembre 1989, à Strasbourg, le Président a eu un entretien avec M. Enrique Baron Crespo, Président du Parlement européen;

— le 15 septembre 1989, à Bruxelles, le Président a eu un échange de vues avec M. Jacques Delors, Président de la Commission des Communautés européennes.

VI. *Statut d'invité spécial*

15. A l'occasion de sa réunion du 8 juin 1989, le Bureau a marqué son accord, à l'unanimité, pour l'attribution du statut d'invité spécial auprès de l'Assemblée parlementaire aux Assemblées législatives nationales de Hongrie, de Pologne, d'Union Soviétique et de Yougoslavie.

A sa réunion du 7 juillet 1989, le Bureau a attribué le nombre de sièges suivant aux délégations des invités spéciaux:

— Hongrie: 6 sièges;

— Pologne: 6 sièges;

— Union Soviétique: 18 sièges;

— Yugoslavia : 6 seats.

Meanwhile, the parliaments concerned have appointed their delegations which will be attending the present part-session.

VII. *Joint Committee*

16. The Joint Committee met in Strasbourg on 5 July 1989, when it discussed East-West relations, particularly special guest status, and intergovernmental co-operation. It also broached the question of indexing Council of Europe budgetary growth to average member states' GNP.

VIII. *Programme budget for the operational expenditure of the Assembly in 1990*

17. On 4 September 1989, the Bureau held an exchange of views on the changes requested in real terms in the programme budget for the operational expenditure of the Assembly in 1990, with particular reference to estimates to be included in the budget for contacts and co-operation with legislative assemblies in Eastern Europe.

IX. *Candidates for membership of the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment*

18. On 8 June 1989, the Bureau drew up lists of candidates for membership of the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment in respect of Switzerland, Luxembourg, United Kingdom, Sweden, Turkey, Denmark, France, Netherlands, Spain and Norway, and forwarded them to the Committee of Ministers.

19. On 7 July 1989 the Bureau drew up lists of candidates for membership of the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment in respect of Cyprus, Ireland and Italy, and forwarded them to the Committee of Ministers.

20. On 4 September 1989 the Bureau drew up a list of candidates for membership of the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment in respect of Austria, and forwarded it to the Committee of Ministers.

X. *Relations with the European Parliament and the European Community*

21. On 4 September 1989 the Secretary General informed the Bureau about the first quadripar-

— Yougoslavie : 6 sièges.

Entre-temps, les parlements concernés ont nommé leurs délégations qui participent à la présente partie de session.

VII. *Comité Mixte*

16. Le Comité Mixte s'est réuni le 5 juillet 1989 à Strasbourg. A cette occasion, il a discuté des relations Est-Ouest et notamment du statut d'invité spécial et de la coopération intergouvernementale. Il a également abordé la question de l'indexation de la croissance budgétaire du Conseil de l'Europe sur le PNB moyen des Etats membres.

VIII. *Budget-programme relatif au fonctionnement de l'Assemblée en 1990*

17. Le 4 septembre 1989, le Bureau a eu un échange de vues sur les modifications demandées en termes réels sur le budget-programme relatif au fonctionnement de l'Assemblée en 1990, et notamment sur les demandes à inclure dans le budget pour assurer des contacts et une coopération avec les assemblées législatives de l'Europe orientale.

IX. *Candidats au Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants*

18. Le 8 juin 1989, le Bureau a dressé des listes de candidats au Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants, pour la Suisse, le Luxembourg, le Royaume-Uni, la Suède, la Turquie, le Danemark, la France, les Pays-Bas, l'Espagne et la Norvège, et les a transmises au Comité des Ministres.

19. Le 7 juillet 1989, le Bureau a dressé les listes des candidats au Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants pour Chypre, l'Irlande et l'Italie, et les a transmises au Comité des Ministres.

20. Le 4 septembre 1989, le Bureau a dressé la liste des candidats au Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains au titre de l'Autriche et a transmis cette liste au Comité des Ministres.

X. *Relations avec le Parlement européen et la Communauté européenne*

21. Le 4 septembre 1989, le Secrétaire Général a informé le Bureau sur la première réunion qua-

tite meeting between the Council of Europe and the European Community held in Paris on 11 July.

22. On 21 September 1989 the President reported on his talks:

— on 14 September in Strasbourg with Mr Enrique Baron Crespo, President of the European Parliament;

— on 15 September in Brussels with Mr Jacques Delors, President of the Commission of the European Communities.

XI. *Strasbourg Conference*

23. At its meeting on 21 September the Bureau discussed the composition of its delegation to the Strasbourg Conference Steering Committee, whose membership is now as follows:

Mr Anders Björck (Sweden), President

Socialist Group

Mr Pieter Stoffelen (Netherlands)
Mrs Doris Morf (Switzerland)
MM. Peter Hardy (United Kingdom)
Miguel Angel Martinez (Spain)

Group of the European People's Party

MM. Louis Jung (France)
Franco Malfatti (Italy)
Günther Müller (Federal Republic of Germany)

European Democratic Group

Mr Jacques Baumel (France)
One further member to be appointed

Liberal, Democratic and Reformers Group

Mrs Kerstin Ekman (Sweden)
Mr Peter Sager (Switzerland)

Communist and Allied Group

One member to be appointed

XII. *1990 summer meetings*

24. On 4 September 1989 the Bureau reiterated its thanks to the Austrian delegation for the invitation to hold the 1990 summer session in Innsbruck and agreed on the dates of 29 June to 3 July.

XIII. *Nordic Council*

25. At its meeting on 4 September 1989 the Bureau was informed about possibilities for co-operation between the two assemblies. To begin with, the Secretary General of the Nordic Council would visit Strasbourg for talks with the Clerk of

dripartite entre le Conseil de l'Europe et la Communauté européenne, qui s'est tenue à Paris le 11 juillet.

22. Le 21 septembre 1989, le Président a rendu compte des entretiens qu'il a eus:

— le 14 septembre, à Strasbourg, avec M. Enrique Baron Crespo, Président du Parlement européen;

— le 15 septembre, à Bruxelles, avec M. Jacques Delors, Président de la Commission des Communautés européennes.

XI. *Conférence de Strasbourg*

23. A sa réunion du 21 septembre, le Bureau a examiné la composition de sa délégation au Comité directeur de la Conférence de Strasbourg, ainsi composée à l'heure actuelle:

M. Anders Björck (Suède), Président

Groupe socialiste

M. Pieter Stoffelen (Pays-Bas)
M^me^ Doris Morf (Suisse)
MM. Peter Hardy (Royaume-Uni)
Miguel Angel Martinez (Espagne)

Groupe du parti populaire européen

MM. Louis Jung (France)
Franco Malfatti (Italie)
Günther Müller (République Fédérale d'Allemagne)

Groupe des démocrates européens

M. Jacques Baumel (France)
Un autre membre à désigner

Groupe libéral, démocrate et réformateur

M^me^ Kerstin Ekman (Suède)
M. Peter Sager (Suisse)

Groupe communiste et apparentés

Un membre à désigner

XII. *Réunions d'été 1990*

24. Le 4 septembre 1989, le Bureau a réitéré ses remerciements à la délégation autrichienne pour son invitation de tenir les réunions d'été 1990 à Innsbruck et a retenu les dates du 29 juin au 3 juillet.

XIII. *Conseil nordique*

25. A sa réunion du 4 septembre 1989, le Bureau a été informé sur les possibilités de coopération entre les deux assemblées. Dans un premier temps, le Secrétaire général du Conseil nordique se rendrait à Strasbourg pour des entretiens avec le

the Assembly. His visit would be followed by that of the Bureau of the Nordic Council, possibly during the May 1990 part-session.

XIV. *Committee meetings elsewhere than in Strasbourg or Paris*

26. At its meeting on 12 May 1989 the Bureau gave its agreement for a meeting of the Fisheries Sub-Committee between 13 and 15 June in Helsinki, in connection with the meeting of the Committee on Agriculture.

27. At its meeting on 8 June 1989, the Bureau authorised an *ad hoc* sub-committee of the Committee on Relations with European Non-Member Countries to visit Bulgaria from 13 to 19 July 1989.

28. At its meeting on 5 July 1989 the Bureau authorised the following meetings:

— the Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities in Yorkshire from 16 to 18 October 1989 and the Sub-Committee on the European Prize at Lucca (Italy) on 14 and 15 September 1989;

— the Committee on Parliamentary and Public Relations in Lisbon on 24 and 25 November 1989;

— the Committee on Science and Technology in Turkey from 25 to 27 October 1989;

— the Family Sub-Committee of the Social, Health and Family Affairs Committee in Malta from 1 to 5 November 1989;

and a visit by Mr Caro, Rapporteur of the Political Affairs Committee, to Senegal and Mauritania.

Lastly, it authorised the competent committees to send representatives to the Europe-Africa Colloquy for Interdependence and Solidarity (Porto Novo, Benin, 31 August-3 September 1989), without entailing any expenditure chargeable to the budget of the Assembly.

29. On 4 September 1989, the Bureau authorised the *ad hoc* sub-committee for the Standing Conference of European Ministers of Education (of the Committee on Culture and Education) to visit Istanbul on 11 and 12 October 1989.

30. On 21 September 1989 the Bureau authorised the Sub-Committee on Relations with International Organisations (of the Committee on Economic Affairs and Development) to meet in Geneva on 6 and 7 November 1989.

XV. *Texts adopted*

31. On 5 and 6 July 1989 the Standing Com-

Greffier de l'Assemblée. Cette visite serait suivie de celle du Bureau du Conseil nordique, éventuellement durant la partie de session de mai 1990.

XIV. *Réunions de commissions ailleurs qu'à Strasbourg ou Paris*

26. A sa réunion du 12 mai 1989, le Bureau a donné son accord à la réunion de la sous-commission des pêches à Helsinki entre le 13 et le 15 juin, dans le cadre de la réunion de la commission plénière de l'agriculture.

27. A sa réunion du 8 juin 1989, le Bureau a autorisé une sous-commission *ad hoc* de la commission des relations avec les pays européens non membres à se rendre en Bulgarie du 13 au 19 juillet 1989.

28. A sa réunion du 5 juillet 1989, le Bureau a autorisé les réunions suivantes:

— la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des pouvoirs locaux, dans le Yorkshire, du 16 au 18 octobre 1989, et sa sous-commission du prix de l'Europe, à Lucca (Italie), les 14 et 15 septembre 1989;

— la commission des relations parlementaires et publiques, à Lisbonne, les 24 et 25 novembre 1989;

— la commission de la science et de la technologie, en Turquie, du 25 au 27 octobre 1989;

— la sous-commission de la famille de la commission des questions sociales, de la santé et de la famille, à Malte, du 1er au 5 novembre 1989;

ainsi qu'une mission de M. Caro, rapporteur de la commission des questions politiques, au Sénégal et en Mauritanie.

Enfin, il a autorisé les commissions compétentes à se faire représenter à la rencontre Afrique-Europe pour l'interdépendance et la solidarité (Porto-Novo, Bénin, 31 août-3 septembre 1989), sans que cela implique des dépenses à la charge du budget de l'Assemblée.

29. Le 4 septembre 1989, le Bureau a autorisé la sous-commission *ad hoc* pour la Conférence permanente des ministres européens de l'Education (de la commission de la culture et de l'éducation) à se rendre à Istanbul les 11 et 12 octobre 1989.

30. Le 21 septembre 1989, le Bureau a autorisé la sous-commission des relations avec les organisations internationales (de la commission des questions économiques et du développement) à se réunir à Genève les 6 et 7 novembre 1989.

XV. *Textes adoptés*

31. Les 5 et 6 juillet 1989, la Commission Per-

mittee meeting in Strasbourg, acting on behalf of the Assembly, adopted the following texts:

— *Opinion No. 146* on the Council of Europe general accounts and budgets for 1987, 1989 and 1990;

— *Opinion No. 147* on the programme-budget for the operational expenditure of the Assembly in 1990;

— *Opinion No. 148* on the texts adopted at the 24th Session of the Standing Conference of Local and Regional Authorities of Europe (CLRAE);

— *Recommendation 1109* on the situation of refugees of Bulgarian nationality in Turkey;

— *Recommendation 1110* on distance teaching;

— *Resolution 920* on special guest status with the Parliamentary Assembly (Amendment of the Assembly's Rules of Procedure);

— *Resolution 921* on the activities of the International Committee of the Red Cross (ICRC) (1987-88);

— *Order No. 447* on the budgetary priorities of the Assembly.

XVI. *Reports for information*

32. On 6 July 1989 the Standing Committee took note of:

— a report on the cultural/architectural heritage of Cyprus (Doc. 6079);

— a report on drug abuse and illicit trafficking: extraordinary Ministerial Conference of the Pompidou Group (Doc. 6069).

XVII. *References and transmissions to committees*

33. On 5 July 1989 the Standing Committee ratified the following references made by the Bureau on the same day:

Reference No. 1634: Motion for a recommendation on educational research (Doc. 6055) to the Committee on Culture and Education;

Reference No. 1635: Motion for a resolution on the control of transboundary movements of hazardous wastes and their disposal (Doc. 6061), to the Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities;

Reference No. 1636: 34th annual report (1987) of the European Conference of Ministers of

manente, réunie à Strasbourg, agissant au nom de l'Assemblée, a adopté les textes suivants:

— *Avis n° 146* sur les comptes généraux et les budgets du Conseil de l'Europe relatifs aux exercices 1987, 1989 et 1990;

— *Avis n° 147* sur le budget-programme relatif au fonctionnement de l'Assemblée en 1990;

— *Avis n° 148* sur les textes adoptés lors de la 24e Session de la Conférence permanente des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe (CPLRE);

— *Recommandation n° 1109* relative à la situation des réfugiés de nationalité bulgare en Turquie;

— *Recommandation 1110* relative à l'enseignement à distance;

— *Résolution 920* relative au statut d'invité spécial auprès de l'Assemblée parlementaire (Modification du Règlement de l'Assemblée);

— *Résolution 921* relative aux activités du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) (1987-1988);

— *Directive n° 447* sur les priorités budgétaires de l'Assemblée.

XVI. *Rapports d'information*

32. Le 6 juillet 1989, la Commission Permanente a pris connaissance:

— d'un rapport sur le patrimoine culturel/architectural de Chypre (Doc. 6079);

— d'un rapport sur l'abus et le trafic illicite des stupéfiants: Conférence ministérielle extraordinaire du Groupe Pompidou (Doc. 6069).

XVII. *Renvois et transmissions en commission*

33. Le 5 juillet 1989, la Commission Permanente a ratifié les renvois suivants, ordonnés par le Bureau le même jour:

Renvoi n° 1634: Proposition de recommandation sur la recherche pédagogique (Doc. 6055) à la commission de la culture et de l'éducation;

Renvoi n° 1635: Proposition de résolution relative au contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et à leur élimination (Doc. 6061), à la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des pouvoirs locaux;

Renvoi n° 1636: 34e rapport annuel (1987) de la Conférence européenne des ministres des

Transport (ECMT) (Doc. 6063), to the Committee on Economic Affairs and Development and for opinion to the Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities;

Reference No. 1637: 35th annual report (1988) of the European Conference of Ministers of Transport (ECMT) (Doc. 6066), to the Committee on Economic Affairs and Development and for opinion to the Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities;

Reference No. 1638: 28th annual report of the European Free Trade Association (EFTA) (Doc. 6068), to the Committee on Economic Affairs and Development;

Reference No. 1639: Annual report (1988) of the European Space Agency (ESA) (Doc. 6070), to the Committee on Science and Technology;

Reference No. 1640: Motion for a recommendation on the drawing up of a convention on the protection of the Alpine region (Doc. 6071), to the Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities;

Reference No. 1641: Motion for a resolution on the need for Council of Europe member states to assist the countries of Eastern Europe in the reform of their economies (Doc. 6075), to the Committee on Economic Affairs and Development and for opinion to the Committee on Relations with European Non-Member Countries and the Political Affairs Committee.

34. On 4 September 1989, the Bureau referred the following, subject to ratification by the Assembly:

— the 17th annual report of OECD's Nuclear Energy Agency (Doc. 6087), to the Committee on Science and Technology;

— the motion for a recommendation on the Council of Europe's intergovernmental programme of activities as a follow-up to the European Campaign for the Countryside (Doc. 6090), to the Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities and for opinion to the Committee on Agriculture;

— the motion for a resolution on strategies of food security in developing countries and food aid policies (Doc. 6091), to the Committee on Agriculture;

— the OECD report for 1988 (Doc. 6097), to the Committee on Economic Affairs and Development and for opinion to all other competent committees.

35. On 21 September 1989, the Bureau

Transports (CEMT) (Doc. 6063), à la commission des questions économiques et du développement, et, pour avis, à la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des pouvoirs locaux;

Renvoi n° 1637: 35e rapport annuel (1988) de la Conférence européenne des ministres des Transports (CEMT) (Doc. 6066), à la commission des questions économiques et du développement, et, pour avis, à la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des pouvoirs locaux;

Renvoi n° 1638: 28e rapport annuel (1988) de l'Association européenne de libre-échange (AELE) (Doc. 6068), à la commission des questions économiques et du développement;

Renvoi n° 1639: Rapport annuel (1988) de l'Agence spatiale européenne (ASE) (Doc. 6070), à la commission de la science et de la technologie;

Renvoi n° 1640: Proposition de recommandation sur l'élaboration d'une convention sur la protection de la région alpine (Doc. 6071), à la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des pouvoirs locaux;

Renvoi n° 1641: Proposition de résolution sur la nécessité pour les Etats membres du Conseil de l'Europe d'aider les pays d'Europe de l'Est à réformer leur économie (Doc. 6075), à la commission des questions économiques et du développement et, pour avis, à la commission des relations avec les pays européens non membres et à la commission des questions politiques.

34. Le 4 septembre 1989, le Bureau a renvoyé, sous réserve de ratification par l'Assemblée:

— le 17e rapport annuel de l'Agence de l'OCDE pour l'énergie nucléaire (Doc. 6087), à la commission de la science et de la technologie;

— la proposition de recommandation relative au programme intergouvernemental d'activités du Conseil de l'Europe dans le cadre du suivi de la Campagne européenne pour le monde rural (Doc. 6090), à la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des pouvoirs locaux, et, pour avis, à la commission de l'agriculture;

— la proposition de résolution relative aux stratégies en matière de sécurité alimentaire dans les pays en voie de développement et sur les politiques d'aide alimentaire (Doc. 6091), à la commission de l'agriculture;

— le rapport de l'OCDE pour 1988 (Doc. 6097), à la commission des questions économiques et du développement, et, pour avis, à toutes les autres commissions compétentes.

35. Le 21 septembre 1989, le Bureau a ren-

referred the following, subject to ratification by the Assembly:

— the motion for a resolution on drug misuse and illicit trafficking (Doc. 6121) to the Social, Health and Family Affairs Committee and, for opinion, to the Legal Affairs Committee;

— the communication on the activities of the Committee of Ministers — Statutory report (May-September 1989) (Doc. 6103) to all competent committees.

XVIII. *Transmissions for information*

36. On 5 July 1989, the Bureau transmitted the following for information:

— the motion for a resolution on intensification of Assembly activity in the field of human rights in member states (Doc. 6052), to the Legal Affairs Committee;

— the motion for a recommendation on Council of Europe participation in European Tourism Year (1990) (Doc. 6058), to the Committee on Economic Affairs and Development, the Social, Health and Family Affairs Committee, the Committee on Culture and Education, the Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities and the Committee on Agriculture.

37. On 4 September 1989 the Bureau forwarded for information:

— the motion for a recommendation on an annual meeting of heads of state or government of member states (Doc. 6086), to the Political Affairs Committee.

It also decided to consult the Committee on Rules of Procedure on action to be taken on the motion for a resolution on the *ex-officio* inclusion of the out-going President in the Bureau of the Assembly (Doc. 6085).

XIX. *Filing without further action*

38. On 5 July 1989 the Bureau filed without further action the motion for a resolution on public consultations about European unity (Doc. 6053).

39. On 4 September 1989 the Bureau filed for no further action:

— the motion for a resolution on the right to individual liberty and security (Doc. 6081);

— the motion for a recommendation on

voyé, sous réserve de ratification par l'Assemblée:

— la proposition de résolution sur l'abus et le trafic illicite de stupéfiants (Doc. 6121), à la commission des questions sociales, de la santé et de la famille, et, pour avis, à la commission des questions juridiques;

— la communication sur les activités du Comité des Ministres — Rapport statutaire (mai-septembre 1989) (Doc. 6103), à toutes les commissions compétentes.

XVIII. *Transmissions pour information*

36. Le 5 juillet 1989, le Bureau a transmis pour information:

— la proposition de résolution relative à une intensification de l'activité de l'Assemblée dans le domaine des droits de l'homme dans les Etats membres (Doc. 6052), à la commission des questions juridiques;

— la proposition de recommandation relative à la participation du Conseil de l'Europe à l'Année européenne du tourisme (1990) (Doc. 6058), à la commission des questions économiques et du développement, à la commission des questions sociales, de la santé et de la famille, à la commission de la culture et de l'éducation, à la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des pouvoirs locaux, et à la commission de l'agriculture.

37. Le 4 septembre 1989, le Bureau a transmis pour information:

— la proposition de recommandation relative à une réunion annuelle de chefs d'Etat ou de gouvernements des Etats membres (Doc. 6086), à la commission des questions politiques.

Il a, en outre, décidé de consulter la commission du Règlement sur les suites à donner à la proposition de résolution sur l'inclusion d'office du président sortant dans le Bureau de l'Assemblée (Doc. 6085).

XIX. *Classement sans suite*

38. Le 5 juillet 1989, le Bureau a classé sans suite la proposition de résolution relative à une consultation populaire sur l'unité de l'Europe (Doc. 6053).

39. Le 4 septembre 1989, le Bureau a classé sans suite:

— la proposition de résolution sur le droit à la liberté et à la sécurité de l'individu (Doc. 6081);

— la proposition de recommandation sur

the celebration of 1992 as "European Year of Tolerance" (Doc. 6041).

XX. *Items struck off the register*

40. On 5 July 1989 the Bureau decided, subject to ratification by the Assembly, to strike off the register:

— the motion for a recommendation on the criminal liability of corporate bodies (Reference No. 1367), at the request of the Legal Affairs Committee;

— the effects of scientific and technological progress on education and on cultural values (Orders Nos. 401 and 404 (1981)), at the request of the Committee on Culture and Education.

At the same meeting, the Bureau did not agree to the request of the Committee on Culture and Education to strike off the register the item: fiscal aspects of conservation of the architectural heritage (Recommendation 880 (1979)), but asked that committee and the Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities to consult each other on the subject.

XXI. *Resolutions of the European Parliament*

41. On 4 September 1989 the Bureau took note of the transmission by the President of European Parliament resolutions to the following committees:

— resolution on the drawing-up of a development programme for the disadvantaged regions and the stepping-up of co-operation at the Community's external frontiers and resolution on the consequences of a rapid rise in the sea level along Europe's coasts, to the Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities;

— resolution on the return of objects of cultural interest to their country of origin, to the Committee on Culture and Education;

— resolution on the abduction of children and resolution on the fight against Aids, to the Social, Health and Family Affairs Committee.

APPENDIX I

Supplementary report on the examination of credentials of Representatives and Substitutes[1]

presented by the President of the Assembly

1. See Doc. 6043 (first part of the 41st Session).

la célébration de 1992 comme «l'Année européenne de la tolérance» (Doc. 6041).

XX. *Retrait du rôle*

40. Le 5 juillet 1989, le Bureau a décidé, sous réserve de ratification de l'Assemblée, de retirer du rôle:

— la proposition de recommandation relative à la responsabilité pénale des personnes morales (Renvoi n° 1367), à la demande de la commission des questions juridiques;

— les effets du progrès scientifique et technologique sur l'éducation et les valeurs culturelles (Directives n^{os} 401 et 404 (1981), à la demande de la commission de la culture et de l'éducation.

A la même réunion, le Bureau n'a pas donné suite à la demande de la commission de la culture et de l'éducation de retirer du rôle le point «Aspects fiscaux de la conservation du patrimoine architectural» (Recommandation 880 (1979), mais a demandé à cette commission et à la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des pouvoirs locaux de se consulter à ce sujet.

XXI. *Résolutions du Parlement européen*

41. Le 4 septembre 1989, le Bureau a pris note de la transmission par le Président de résolutions du Parlement européen aux commissions suivantes:

— résolution sur l'élaboration d'un programme de développement pour les régions en retard de développement et le renforcement de la coopération aux frontières extérieures de la Communauté, et résolution sur les conséquences de la hausse rapide du niveau de la mer le long des côtes européennes, à la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des pouvoirs locaux;

— résolution sur la restitution des biens culturels à leurs pays d'origine, à la commission de la culture et de l'éducation;

— résolution sur l'enlèvement des enfants et résolution sur la lutte contre le Sida, à la commission des questions sociales, de la santé et de la famille.

ANNEXE I

Rapport complémentaire sur la vérification de pouvoirs de Représentants et de Suppléants[1]

présenté par le Président de l'Assemblée

1. Voir Doc. 6043 (première partie de la 41e Session).

APPENDIX II

Proposed changes in the membership of committees

Committee on Economic Affairs and Development:

— Member: Mr Thorarinsson (in place of Mr Arnalds) (Iceland).

— Alternate: Mr Arnalds (in place of Mr Thorarinsson) (Iceland).

Social, Health and Family Affairs Committee:

— Member: Mr Christensen (vacant seat) (Denmark).

Legal Affairs Committee:

— Alternate: Mr Vial-Massat (vacant seat) (France).

— Alternate: Mrs Helgadottir (vacant seat) (Iceland).

Committee on Culture and Education:

— Member: Mr Arnalds (in place of Mr Thorarinsson) (Iceland).

— Alternate: Mr Thorarinsson (in place of Mr Arnalds) (Iceland).

— Member: Mr Verbeek (in place of Mr van der Werff — as of 7 July 1989) (Netherlands).

Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities:

— Member: Mr Jonsson (in place of Mr Thorarinsson) (Iceland).

— Alternate: Mr Verbeek (in place of Mr van der Werff — as of 7 July 1989) (Netherlands).

Committee on Migration, Refugees and Demography:

— Alternate: Mr Jonsson (vacant seat) (Iceland).

Committee on Rules of Procedure:

— Member: Mr Christensen (vacant seat) (Denmark).

Committee on Agriculture:

— Alternate: Mr Christensen (vacant seat) (Denmark).

— Alternate: Mr Verbeek (in place of Mr van der Werff — as of 7 July 1989) (Netherlands).

— Alternate: Mr Carvalhas (in place of Mr Joaquim Marques) (Portugal).

ANNEXE II

Propositions de modifications dans la composition des commissions

Commission des questions économiques et du développement:

— Titulaire: M. Thorarinsson (à la place de M. Arnalds (Islande)

— Remplaçant: M. Arnalds (à la place de M. Thorarinsson) (Islande).

Commission des questions sociales, de la santé et de la famille:

— Titulaire: M. Christensen (siège vacant) (Danemark).

Commission des questions juridiques:

— Remplaçant: M. Vial-Massat (siège vacant) (France).

— Remplaçant: M^me^ Helgadottir (siège vacant) (Islande).

Commission de la culture et de l'éducation:

— Titulaire: M. Arnalds (à la place de M. Thorarinsson) (Islande).

— Remplaçant: M. Thorarinsson (à la place de M. Arnalds) (Islande).

— Titulaire: M. Verbeek (à la place M. van der Werff, à partir du 7 juillet 1989) (Pays-Bas).

Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des pouvoirs locaux:

— Titulaire: M. Jonsson (à la place de M. Thorarinsson) (Islande).

— Remplaçant: M. Thorarinsson (à la place de M. Arnalds) (Islande).

Commission des migrations, des réfugiés et de la démographie:

— Remplaçant: M. Jonsson (siège vacant) (Islande).

Commission du Règlement:

— Titulaire: M. Christensen (siège vacant) (Danemark).

Commission de l'agriculture:

— Remplaçant: M. Christensen (siège vacant) (Danemark).

— Remplaçant: M. Verbeek (à la place de M. van der Werff, à partir du 7 juillet 1989) (Pays-Bas).

— Remplaçant: M. Carvalhas (à la place de M. Joaquim Marques) (Portugal).